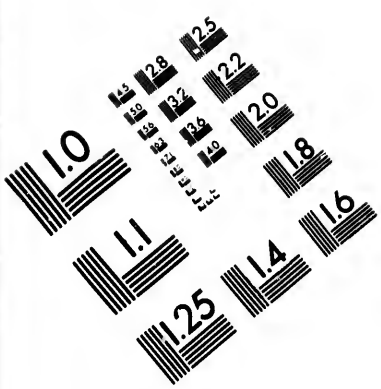


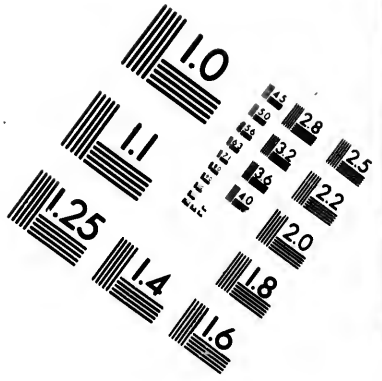
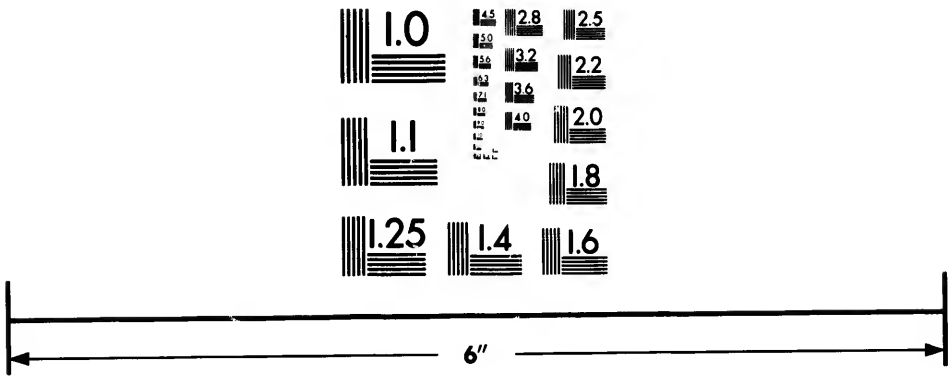
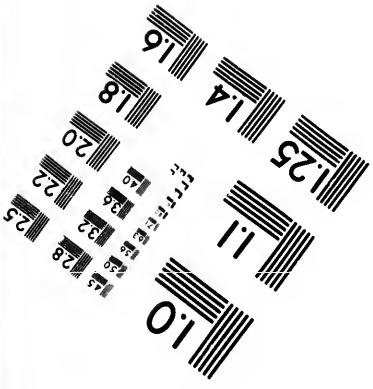
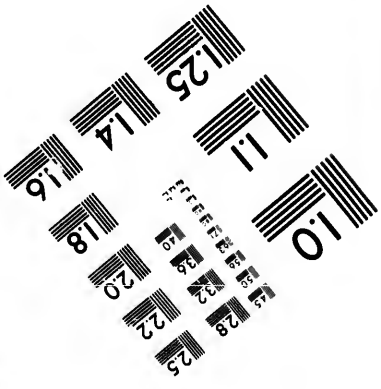


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)







Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

CIHM/ICMH
Microfiche
Series.

CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.

Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1985

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured covers/ Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged/ Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated/ Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☐ Cover title missing/ Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps/ Cartes géographiques en couleur
- ☐ Coloured ink (i.e. other than blue or black)/ Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☐ Coloured plates and/or illustrations/ Planches et/ou illustrations en couleur
- ☐ Bound with other material/ Relié avec d'autres documents
- ☐ Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/ La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- ☐ Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/ Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- ☐ Additional comments:/ Commentaires supplémentaires:

- ☐ Coloured pages/ Pages de couleur
- ☐ Pages damaged/ Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated/ Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☑ Pages discoloured, stained or foxed/ Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☐ Pages detached/ Pages détachées
- ☑ Showthrough/ Transparence
- ☐ Quality of print varies/ Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material/ Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Only edition available/ Seule édition disponible
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/ Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
					✓						

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

Bibliothèque nationale du Québec

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:

L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

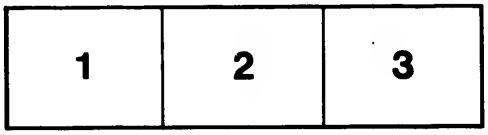
Bibliothèque nationale du Québec

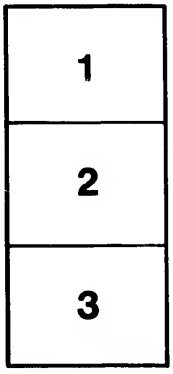
Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

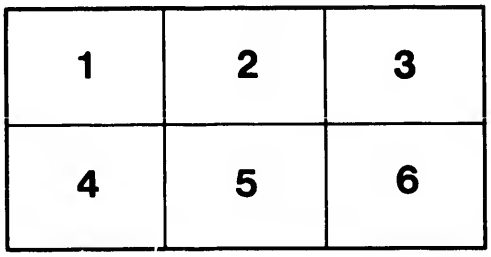
Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.







GENERAL RULES

OF THE

QUEBEC BENEVOLENT SOCIETY.

Passed 7th. August, 1805.

REGLES GENERALES

DE LA

SOCIETE' BIENVEILLANTE DE QUEBEC.

Faites le 7e. Août, 1805.

RES
AF
60
[S

BIBLIOTHÈQUE
SAINT-SULPICE

Autres

BIBLIOTECA
CAMPECIANA

GENERAL RULES.

Preamble.

AT a meeting of a number of Citizens at the Merchant's Coffee Houſe in the City of Quebec, on Saturday the 25th April, 1789, A Society on the principles of the Friendly Societies exiſting in Great Britain, now under the authority of an Act of Parliament, was formed, for raiſing a fund for mutual relief and maintainance in old age, ſickneſs and infirmity, and for the relief of Widows and Children of deceaſed Members, under the name of the QUEBEC BENEVOLENT SOCIETY; and from time to time, Rules for the guidance and good Government thereof having been paſſed, but

REGLES GENERALES.

A Une Assemblée d'un nombre de Ci- Préambule.
toyens, au Café des Marchands dans la Cité de Québec, Samedi le 25e. Avril 1789, il fut formé une Société sur les principes des Sociétés amicales existantes dans la Grande Bretagne, actuellement sous l'autorité d'un Acte du Parlement, à l'effet de lever un fonds pour le secours mutuel et le soutien dans la vieillesse, la maladie et les infirmités, et pour assister les Veuves et Enfans des Membres décédés, sous le nom de SOCIE'-TE' BIENVEILLANTE DE QUEBEC; et des Regles ayant été faites, de tems à autre, pour la conduite et le bon gouvernement

145753

but which are not now altogether applicable to the preſent Circumſtances of the ſame: It is now agreed by the exiſting Members of the Society, that hereafter, and until altered, the following GENERAL RULES ſhall guide and be obſerved by them:

Meetings & manner of deciding.

ART. 1. The Members ſhall meet for the purpoſe of carrying into effect the objects of the Society, the firſt Thurſday in every Month, from May to Septr. incluſive, at ſeven o'clock in the evening, and from October to April incluſive, at ſix o'clock; and all queſtions ariſing in the Society, whether relating to the means of effecting its objects, or concerning the good Government thereof, ſhall, when not otherwiſe provided by theſe Rules, be decided by a Majority of the Votes of the Members preſent.

Government.

ART. 2. The buſineſs of the Society ſhall be conducted, and its Rules Bye Laws and Reſolves carried into effect, by a Preſident, two Vice Preſidents, a Treaſurer, a Secretary and

ment d'icelle ; mais leſquelles ne ſont pas à préſent entierement applicables à ſes circonſtances actuelles : Il eſt maintenant convenu, par les Membres exiſtants de la Société, qu'à l'avenir, et juſqu'à ce qu'elles ſoient changées, les REGLES GENERALES ſuivantes, ſerviront de guide, et ſeront par eux obſervées :

ART. 1. Les Membres s'aſſembleront à l'effet de mettre en exécution les objets de la Société, le premier Jeudi de chaque mois, à ſept heures du ſoir, depuis Mai juſqu'à Septembre incluſivement, et à ſix heures depuis Octobre juſqu'à Avril, et toutes queſtions qui s'éleveront dans la Société, ſoit ſur les moyens d'effectuer ſes objets, ou concernant le bon gouvernement d'icelle, ſeront décidées, s'il n'en eſt pas autrement pourvu par les préſentes Regles, par une majorité des voix des Membres préſents. Aſſemblées et maniere de décider.

ART. 2. Les affaires de la Société ſeront conduites, et ſes Regles, Reglements et Réſolutions mis en exécution, par un Préſident, deux Vice-Préſidents, un Tréſorier, un Secré- Gouvernement.

and Stewards, to be elected annually at the Monthly meeting in May.

Contributions & application of surplus Funds.

ART. 3. Every Member, in addition to the ſum of two Guineas fixed to be paid on admiſſion, ſhall pay to the Treaſurer, Monthly, Two Shilling and Sixpence, excluſive of what may be agreed upon to be paid for the expences of the Houſe, in which the Society may meet: And all Monies whatſoever, whether ariſing from the fixed contributions of the Members, donations, legacies or otherwiſe, ſhall be paid into the hands of the Treaſurer; and the ſurplus of the Funds, ſhall be lent out on Intereſt, for the benefit of the Society, in the private names of the Preſident and Treaſurer, acting for the Society, in ſuch manner, and upon ſuch Security, as the Society ſhall direct.

Relief to Members.

ART. 4. When any Member, who ſhall have paid up his Monthly contributions for two years, ſhall be unable to follow his ordinary occupation, profeſſion or trade, either by

crétaire et des Intendants, lesquels seront élus annuellement, dans l'Assemblée du mois de Mai.

Contributions et application du surplus des Fonds.

ART. 3. Chaque Membre payera tous les mois au Tréforier, en addition à la fomme de deux guinées fixée pour l'admiſſion, deux chellins et demi, à l'excluſion de ce qui pourra être convenu de payer pour la dépenſe de la maiſon dans la quelle la Société s'aſſemblera: et tous les argents quelconques, ſoit qu'ils proviennent des contributions fixes des Membres, de donations, legs ou autrement, feront payés entre les mains du Tréforier; et le ſurplus des fonds ſera mis à intérêt, pour le bénéfice de la Société au nom privé du Préſident et du Tréforier, agiſſant pour la Société, en telle maniere et ſur de telles sûrçtés que la Société ordonnera.

Secours aux Membres.

ART. 4. Lorſqu'un Membre, qui aura payé ſes contributions durant deux années, ſera incapable de ſuivre ſes occupations, ſa profeſſion, ou ſon métier ordinaire, ſoit par ma-

by ſickneſs, lameneſs, blindneſs, age or infirmity whatſoever, he ſhall be entitled to, and receive from the fund of the Society, Twenty Shillings weekly, during the firſt twelve weeks of his inability aforeſaid, and Ten Shillings weekly during the remainder of ſuch inability.

Funeral expences and relief to Widows & Children.

ART. 5. On the death of every Member, having contributed as aforeſaid, and while the income ſhall exceed the expenditure, there ſhall be paid out of the Funds, to the perſon intitled to the receive the ſame, Ten Pounds for the expence of his Funeral, and Fifty Pounds for the uſe of his Widow and Children, or ſuch other of his family as may have depended ſolely upon him for ſubſiſtence. Ten Pounds, ſhall, in like manner, be paid to every Member, having contributed as aforeſaid, on the death of his Wife, to defray the expences of her Funeral.

Who may become Members.

ART. 6. Every perſon in ſound health, between twenty one and forty five years of age, reſiding within the Province of Lower Canada, may become a Member, on being balloted

maladie, ou qu'il ſoit eſtropié ou aveugle, ou par l'age, ou des infirmités quelconques, il aura droit de recevoir des fonds de la Société, vingt chellins par ſemaine, durant les premieres douze ſemaines de ſon incapacité ſus-dite, et dix chellins par ſemaine durant le reſte de telle incapacité.

Dépenſes d'enterrement et ſecours aux Veuves et aux Enfants

ART. 5. Au décès de chaque Membre qui aura contribué comme ſus-dit, et tant que les revenus excéderont la dépenſe, il ſera payé à même le fonds, à la perſonne ayant droit de le recevoir, dix livres pour les dépenſes de ſes funérailles, et cinquante livres pour l'uſage de ſa femme et de ſes enfans, ou de tel autre de ſa famille qui aura pu dépendre entierement de lui pour ſa ſubſiſtance. Il ſera payé de la même maniere, dix livres à chaque Membre qui aura contribué comme ſus-dit, au décès de ſa femme, pour payer les dépenſes de ſes funérailles.

Perſonnes qui peuvent être reçues Membres.

ART. 6. Toute perſonne jouiſſant d'une bonne ſanté, entre l'age de vingt-un et quarante cinq ans, demeurant dans la Province du Bas Canada, peut devenir Membre, après avoir

balloted for, by a Majority of four fifths of the Members, at the next meeting after he ſhall have been propoſed.

Expulſion. ART. 7. Any Member may be expelled for preſiſting in breach of, or non compliance with the Rules, Bye Laws and Reſolves of the Society; Provided that ſuch expulſion be by four fifths of the Members preſent, and that the queſtion on ſuch expulſion be not put till the next meeting after it may have been propoſed, and that the Member ſo propoſed to be expelled have had notice of the cauſe of his intended expulſion. It is however underſtood that during the meetings it ſhall be the duty of the Preſident to preſerve decorum, and any perſon may be expelled immediately, for preſiſting in a breach thereof, or for repeated breaches of the ſame;

Amendments to the Rules. ART. 8. None of theſe Rules ſhall be abrogated altered or amended by leſs than a majority of four fifths of the Members preſent; and any motion to that effect ſhall have been before the

avoir paſsé par les ſuffrages d'une majorité des quatre cinquiemes des Membres, à l'aſſemblée prochaine qui ſe fera après que telle perſonne aura été proposée.

Expulsion

ART. 7. Tout Membre pourra être expulsé pour avoir perſiſté à contrevenir ou à ne s'être point conformé aux Regles, Reglements et Réſolutions de la Société; pourvu que telle expulſion ſe faſſe par une majorité des quatre cinquiemes des Membres préſents, et que la queſtion ſur telle expulſion ne ſoit miſe qu'à l'Aſſemblée prochaine après qu'elle aura été propoſée, et que le Membre qu'il ſera ainſi propoſé d'expulſer ait eu avis de la cauſe de ſon expulſion projettée. Cependant il eſt entendu, que durant les Aſſemblées, il ſera du devoir du Préſident de faire obſerver le décorum, et que toute perſonne pourra être expulſée à l'inſtant, qui perſiſtera à y manquer, ou qui aura récidivé à y manquer.

Amendements aux Regles.

ART. 8. Aucune de ces Regles ne ſera abrogée, changée, ou amendée par moins d'une majorité des quatre cinquiemes des Membres préſents: et toute motion à cet

the Society for three Months, and in the courſe thereof, referred to a ſpecial committee, which ſhall report thereon.

Bye Laws. ART. 9. A Committee ſhall be appointed to be changed, from time to time, as the Society ſhall ſee fit, to make Bye Laws for the Society; to be reported to and approved of by the Society, *and not contrary to theſe General Rules*, and on being ſo approved of, to be obſerved by every Member.

Diſſolution. ART. 10. The Society ſhall not be diſſolved without the conſent of four fifths of all the Members, and any motion for that purpoſe ſhall be before the Society ſix Months previous to any determination thereon.

effet, aura été trois mois devant la Société, et durant le cours de ce tems référée à un Comité Spécial, qui fera ſon rapport en conſéquence.

ART. 9. Il ſera nommé un Comité, lequel ſera changé de tems à autre, ainſi que la Société le jugera à propos, pour faire des Reglements pour la Société; dont il fera rapport pour être approuvés par la Société, et leſquels ne ſeront point contraires à ces Regles Générales; et lorſqu'ainſi approuvés, ils ſeront obſervés par chaque Membre. Reglements.

ART. 10. La Société ne ſera point diſſoute ſans le conſentement des quatre cinquiemes de tous les Membres: et toute motion à cet effet aura reſté durant ſix mois devant la Société, avant qu'il ſoit pris aucune Réſolution ſur ce ſujet. Diſſolution.

A LIST

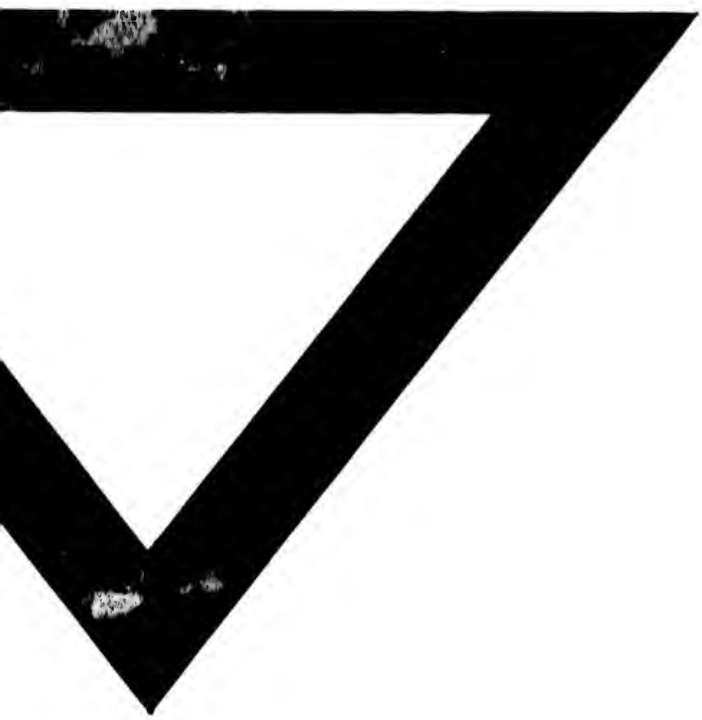
Of the MEMBERS of the QUEBEC BENEVOLENT SOCIETY and the date of their admiſſion.

	John Urquhart,	1ſt. May,	1789.
	John Chillas		
	[illegible] Robinſon		
	Daniel Fraſer		
5	[illegible] Hanna		
	Thomas Fergusſon		
	Joſias Wurtle		
	John Reinhart		
	Anthony Vanfelſon		
10	William Laing		
	George Longmore M. D.	4 Nov.	
	David Roſs	3 Febr,	1790
	George Black	3 March,	
	James Orkney	7 April,	
15	James Black	5th May,	
	The Revd. Alexander Spark	2d June,	
	Francis Vogler		
	[illegible]	1 Sept.	
	John Black	5 Janry,	1791
20	James Hunt, Ironmg.	2 Feb,	
	Archibald Campbell	6 April,	
	William Hall	7 Sept.	
	[illegible]	4 Janry,	1792
	Anty. Anderſon	1 Febr,	
25	George Wilds	6 June,	
	The Hon. John Young (Preſident)	5 July,	
	Jean Baptiſte Denis		
	John Wm. Woolſey Esqr. (Treasr.)	1 Aug.	
	Charles Stewart Esq.	5 Sep.	

30	Barthelemy Faribault	3 Oct. 1792.
	Claude Denechau	7 Nov.
	Charles René	
	Robert Richardson	5 June, 1793
	Auguſtin Laveau	7 Aug.
35	Martin Chinic	2 July, 1794
	Antoine Parent	3d Sept.
	James Mc'Cullam	1 April, 1795
	John Mure Esq.	6 May,
	Jacob Heck	3 June,
40	Richard Wm. Jones	3 Dec.
	Thomas Allen	2 March, 1796
	Alexander McDonald	6 July,
	Keable Sergeant	
	William Downs	
45	Pierre Beaupré	3 Aug.
	David Harrower	
	Jonathan Sewell Atty. Genl.	7 Sept.
	John Campbell (Secretary)	
	T. T. Odber	
50	George Symes	
	Archibald Ferguſon	
	Louis Boucher	5 Oct.
	David Monro Eſqr.	2 Nov.
	Mathew Bell Esq.	
55	Samuel Brown	
	James Roſs	7 Dec.
	Charles Grey Stewart	
	William Lindſay Junr.	4 Jany, 1797
	Gilbert Ainſlie	
60	Samuel Jaſs	1 Feb.
	Robert Cairnes	
	Duncan Robertſon	
	Charles Lemond	5 April,
	Patrick Herald	3 May,

65	Edward O'Hara Esq.	3 May,	1797.
	Thomas Reid	5 July,	
	William Hunter	4 Oct.	
	François Parent		
	John Wurtle	1 Nov.	
70	Robert Wood		
	John Burn		
	Jonathan Eckart	7 Feb.	1798
	Thomas Wilson Esq.		
	John Sprunt	6 March,	
75	Thomas Sullivan	4 April,	
	Henry Johnston	6 June,	
	Thomas Forsyth		
	James Mitchell	4 July,	
	George Pyke Esq.	7 Nov.	
80	William Hunt		
	Charles Megee	5 Dec.	
	Aug. Ferdinand Kuhne		
	Daniel Forbes	2 Janry,	1799
	Henry Baldwin		
85	John Bapte Morin		
	William Measam	6 March,	
	Angus MacDonald	3 April,	
	Charles Mounier	1st May,	
	James Ewing		
90	David Douglass	5 June,	
	François Lehoulier	7 Augt.	
	James Voyer	4 Sept.	
	Jean Masse		
	Augustin Germain	3 Oct.	
95	John Neilson	8 June,	1800
	Jean Bte Corbin	11 June,	
	James Irvine Esq.	2 July,	
	Capt Angus Mc'Intyre	4 Feby,	1801
	Louis Delamare (Vice President)	5 Augt.	

100	Thomas White	2 June,	1802
	Francois Marcoux	1 Sept.	
	Robert Winter	6 Oct.	
	Louis La Barge		
	William Boutillier		
105	Louis Ruel, Capt. (Vice Prefident)	5 Janry,	1803
	Louis Govereau	2 March,	
	John Goudie		
	Joſeph Delorier		
	Robert Sturch		
110	Pierre Bedard Eſq.	6 April,	
	Michel Clouet	4 May,	
	Louis Fortier	3 Augt.	
	Thomas Saul		
	Auguſtus Welling	2 Novr.	
115	William Brown	4 Janry,	1804.
	Thomas Norris		
	Joſeph Stilſon	7 March,	
	Peter F. Turcott	4 April,	
	Francis Durett	2 May,	
120	George Blumhart		
	J. Bte. Gatien Ptre.	6 June,	
	William Kenyon		
	Pierre Chaloux		
	Louis Claude Govereau	5 Dec.	
125	Charles Smith	6 Febry,	1803
	François Barbeau		
	John Anderſon		
	Pierre Letourneau		
	Jo's Fenwick (Capt.)		
130	Joſeph Legarée	6 March,	
	James Hunt, Sail Maker		
	Louis Robinſon		
	John Yule		

	Peter Grant	6 March, 1805.
135	John Howiſon	
	Thomas Pod	
	Charles Faucher	
	Thomas Bradley	
	Gaſpard Maſſue	3 April,
140	Jean Bte. Thomas	
	John Southeron	
	George Stanly	1ſt May,
	J. Bte. Bacquet	
	James Armſtrong	5 June,
145	Etienne Doyon	
	John O'Brien	7 Auguſt,
	David Bernier	
148	Pierre Bardie	

1805.